

das mir mein Vater den 1. Mai 1834

70 rT* in Pec. Gelde geliehen hat.

Verspreche solches mit 4 Percent zuverzinsen, und gegen eine viertel jährige Kündigung wieder zurück zuzahlen.

Daniel Burgdorff

Steinbrücker Mühle

den 1. Mai 1834

zu obige 70 rT habe ich am heutigen Tage als den 10. May 1836 noch 30 rT in ein Pec. Geld von meinem Vater zu geliehen
daß also daß ganze Capithal 100 rT beträgt.

Daniel Burgdorff

den 10. May 1836

*rT means Reichsthaler or Reichstaler, and was the currency back then;

Pec. Gelde or Pec. Geld, means pec. = pecunia (lt. money) in gold or in currency à in cash

This document is a certificate of indebtedness.

He borrowed 70 rT in cash from his father (ie. Johann Heinrich Andreas Burgdorff) at an interest rate of 4%, and it can be paid back in quartely installments (or cancelled quarterly).

In 1836, he borrowed another 30rT in cash to have a total of 100 rT borrowed from his father.

Ich mir mein Vater den 1^{ten} May 1834
70 rT. in Pec. Gelde geliehen hat.
Verspreche solches mit 4 Percent
zuverzinsen, und gegen eine Viertel
jährige Kündigung wieder zurück
zuzahlen.
Daniel Burgdorff
Steinbrücker Mühle
den 1^{ten} May 1834.

zu obige 70 rT. habe ich am heutigen Tage
als den 10 May 1836 noch 30 rT. in ein
Pec. Geld von meinem Vater zu geliehen
daß also daß ganze Capithal 100 rT. beträgt
Daniel Burgdorff
den 10 May 1836.